

<p>Конфиденциально AGATON LIMITED Адрес: 2121, Никосия, Кипр, Тисеос, 9, Агланция, Квартира/Офис 102 Регистрационный номер: HE411455</p>	<p>Confidential information AGATON LIMITED Address: Thiseos, 9, Flat/Office 102, Aglantzia, 2121, Nicosia, Cyprus Registration number HE411455</p>
<p>УСЛОВИЯ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ (Интенсивность Пользователей)</p>	<p>TERMS OF SERVICE PROVISION (User's Intensity)</p>
<p>Publication date: October 24, 2023</p>	<p>Дата публикации: «24» октября 2023 года</p>
<p>Настоящий документ представляет собой Условия оказания услуг к Договору об оказании индивидуальных услуг, которые доступны по ссылке: https://legal.skyeng.ru/doc/view/Terms_80_Offer_User_Intensity_AGT_SMZ_ru_eng. (далее - «Условия»).</p>	<p>This document is the terms of service to the Personal service agreement, that are available at the link: https://legal.skyeng.ru/doc/view/Terms_80_Offer_User_Intensity_AGT_SMZ_ru_eng (hereafter - the «Terms»).</p>
<p>1. ПРИМЕНЕНИЕ</p>	<p>1. APPLICATION</p>
<p>1.1. Условия являются неотъемлемой частью Договора об оказании индивидуальных услуг, доступного по ссылке: https://legal.skyeng.ru/doc/view/offer_tutor_unfd_agt_eng_rus (далее - «Договор») и предусматривают условия оказания Преподавателем услуг, в том числе основания (условия) выплаты вознаграждения Преподавателя, а также иные обстоятельства сотрудничества Сторон.</p>	<p>1.1. The Terms are an integral part of the Personal service agreement, available at the link: https://legal.skyeng.ru/doc/view/offer_tutor_unfd_agt_eng_rus (hereinafter referred to as the "Agreement") and provide for the conditions for the provision of services by the Tutor, including the grounds (conditions) for the payment of remuneration to the Tutor, as well as other circumstances of cooperation between the Parties.</p>
<p>1.2. Условия обязательны для соблюдения Сторонами: Преподавателями, привлеченными по Договору (далее - «Преподаватель»), а также АГАТОН ЛИМИТЕД (далее - «Компания»).</p>	<p>1.2. The Terms are binding to the Parties: the tutors engaged under the Agreement (hereafter - the «Tutors»), as well as AGATON LIMITED (hereafter - the «Company»).</p>
<p>2. ПРЕДМЕТ</p>	<p>2. SCOPE</p>
<p>2.1. Настоящими Условиями Компания предусматривает дополнительное вознаграждение Преподавателя за выполнение условий, указанных в разделе 4 Условий.</p>	<p>2.1. By these Terms the Company provides additional remuneration to the Tutor for achieving the conditions specified in sections 4 of the Terms.</p>
<p>2.2. В соответствии с Условиями Преподаватель оказывает услуги, предусмотренные п. 1.1. Договора, а также привлекает к обучению действующих Пользователей из списка, согласованного Сторонами.</p>	<p>2.2. In accordance with the Terms, the Tutor provides the services specified in cl. 1.1. The Contract, and also attracts the current Users from the list agreed by the Parties to the classes.</p>
<p>3. СУЩЕСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ</p>	<p>3. MATERIAL TERMS</p>
<p>3.1. Преподаватель гарантирует Компании, что:</p>	<p>3.1. Tutor warrants to the Company that:</p>
<p>3.1.1. на момент принятия условий Договора зарегистрирован (или осуществит регистрацию в течение 1 (одного) дня с даты заключения Договора) в Федеральной налоговой службе РФ в качестве «самозанятого» - плательщика налога на профессиональный доход (НПД) и будет своевременно и в надлежащем размере выплачивать сумму НПД в соответствии с применимым законодательством;</p>	<p>3.1.1. at the time of acceptance of Agreement terms was (or check is carried out within 1 (one) day from the date of the Agreement) to the Federal Tax Service of the Russian Federation as a «self-employed» - the purchaser of a self-employment tax (SET) and will be timely and in the proper amount to pay the amount of SETs in accordance with applicable law;</p>
<p>3.1.2. в течение 1 (одного) календарного дня проинформирует Компанию об утрате статуса плательщика НПД В случае несвоевременного</p>	<p>3.1.2. within 1 (one) calendar day, inform the Company about the loss of the status of the payer of the SET. In the case of untimely notification of the</p>

<p>уведомления об утрате статуса плательщика НДС. Преподаватель обязуется возместить Компании убытки, причиненные несвоевременным уведомлением об утрате такого статуса, в течение 5 (пяти) календарных дней с даты получения соответствующего требования от Компании..</p>	<p>loss of SET payer status, the Faculty member agrees to reimburse the Company for losses caused by untimely notification of the loss of such status, within five (5) calendar days from the date of receipt of the relevant request from the Company.</p>								
<p>3.2. Преподаватель проинформирован, что в соответствии с применимым законодательством Компания в рамках Договора не будет выступать в качестве налогового агента по уплате НДФЛ, а также не будет осуществлять уплату страховых взносов за Преподавателя.</p>	<p>3.2. The Tutor is informed that in accordance with the applicable legislation, the Company will not act as a tax agent for the payment of personal income tax under the Agreement, and will not pay insurance premiums for the Tutor.</p>								
<p>4. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ</p>	<p>4. REMUNERATION</p>								
<p>4.1. Бонусы Преподавателя являются частью его вознаграждения и подлежат оплате на условиях в соответствии с таблицей:</p>	<p>4.1. Tutor's bonuses are part of his/her remuneration and are subject to payment on the terms in accordance with the table:</p>								
<table border="1" data-bbox="201 684 829 890"> <thead> <tr> <th colspan="2">Бонусы, в рублях Российской Федерации</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Бонус Преподавателя за проведение дополнительных 3 занятий с Пользователем из списка в срок до 21.11.2023 г.</td> <td>425,53</td> </tr> </tbody> </table>	Бонусы, в рублях Российской Федерации		Бонус Преподавателя за проведение дополнительных 3 занятий с Пользователем из списка в срок до 21.11.2023 г.	425,53	<table border="1" data-bbox="860 684 1492 890"> <thead> <tr> <th colspan="2">Bonuses, in Russian rubles</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tutor's Bonus for providing an additional 3 classes with a User on the list until 11/21/2023.</td> <td>425,53</td> </tr> </tbody> </table>	Bonuses, in Russian rubles		Tutor's Bonus for providing an additional 3 classes with a User on the list until 11/21/2023.	425,53
Бонусы, в рублях Российской Федерации									
Бонус Преподавателя за проведение дополнительных 3 занятий с Пользователем из списка в срок до 21.11.2023 г.	425,53								
Bonuses, in Russian rubles									
Tutor's Bonus for providing an additional 3 classes with a User on the list until 11/21/2023.	425,53								
<p>4.2. Бонусы выплачиваются при соблюдении условий, определенных таблицей в п. 4.1 Условий, в ближайшую дату выплаты вознаграждения после 21.11.2023 г., предусмотренную Договором.</p>	<p>4.2. Bonuses are paid subject to the conditions specified in the table in clause 4.1 of the Terms, on the nearest remuneration payment date after 11/21/2023 stipulated by the Agreement.</p>								
<p>5. ПРОЧЕЕ</p>	<p>5. OTHER</p>								
<p>5.1. Преподаватель обязуется не разглашать конфиденциальную информацию, в том числе персональные данные прежних пользователей, ставшую ему известной в процессе оказания услуг, и использовать ее только для взаимодействия с ними. В случае нарушения данного пункта Преподаватель возмещает Компании убытки в полном объеме.</p>	<p>5.1. The Tutor undertakes not to disclose confidential information, including personal data of former users, which became known to him/her during the provision of services, and use it only for interaction with them. If the Tutor violates this clause, the Tutor reimburses the Company for losses in full.</p>								
<p>5.2. Условия являются конфиденциальными и не подлежат разглашению Преподавателем, за исключением случаев, предусмотренных нормами применимого законодательства. В случае разглашения Преподавателем положений Условий Преподаватель возмещает Компании убытки в полном объеме.</p>	<p>5.2. The Terms are confidential and are not subject to disclosure by the Tutor, except in cases provided for by the applicable legislation. If the Tutor discloses the provisions of the Terms, the Tutor reimburses the Company for losses in full.</p>								
<p>5.3. Во все остальном, что не предусмотрено Условиями, действуют положения Условий оказания услуг, ранее заключенных к Договору.</p>	<p>5.3. In everything else that is not provided for by the Terms, the provisions of the Terms previously concluded to the Agreement apply.</p>								
<p>5.4. Настоящие Условия вступает в силу с 24.10.2023 года и действует до 21.11.2023 года включительно.</p>	<p>5.4. These Terms come into force on 24/10/2023 and are valid until 11/21/2023 inclusive.</p>								